

Il testamento con l'adozione è legato all'allottamento primitivo ed alla divisione militare-territoriale della polis in *φρατρία*. Già dal principio per il cittadino che aveva conseguito qualcosa oltre l'allottamento primitivo esisteva la possibilità di lasciare singole cose senza alcuna partecipazione della *φρατρία*, partecipazione che a nostro parere esisteva per il testamento con adozione.

Inizialmente quindi esistevano negozi giuridici bilaterali, e cioè l'adozione con la quale si stabiliva l'erede all'allottamento primitivo e la donazione in caso di morte, quando si donava qualcosa con la cessione di proprietà a condizione sospensiva.

Lo studio del diritto successorio dell'Atene classica, partendo dunque da singole illogicità e disarmonie, ci fa arrivare alla conclusione che esisteva un diverso ordinamento sociale ed un diverso diritto successorio nei periodi anteriori della storia attica. Tutto ciò ci rimanda al ruolo decisivo della *φρατρία* d'un tempo, all'esistenza dell'allottamento primitivo con la sua inalienabilità e indivisione, ed in genere al eminente carattere militare dell'antica Atene.

PER DUOS ANNOS ET SEMIS
(Carmen popolare veneto-slovenicum)

Per duos annos duo
Nos semisque amavimus,
Semis atque annos duos
Nos duo beavimus.
Sed divina nos duos
Separaverat manus,
Scit Deus, si nos duo
Rursus nos videbimus.

Umbra pulchra, nos ubi
Considebamus duo,
Umbra grata, nos ubi
Concinebamus duo,
Nos aves has parvulas
Auscultavimus duo,
Hic alaudas garrulas
Nos audivimus duo.

Tergeste.

Vertit: *S. Kopriva.*